

NGĀTI PĀTEA – AIRANA NGAREWA

TE WHAKARĀPOPOTO O TE PUKAPUKA

‘He ruku rua, he ruku teitei te karawhiu me te nunui o nga pohanu manu. Whakamiharotia ki te pohututanga e korakora ana i te turamarama’

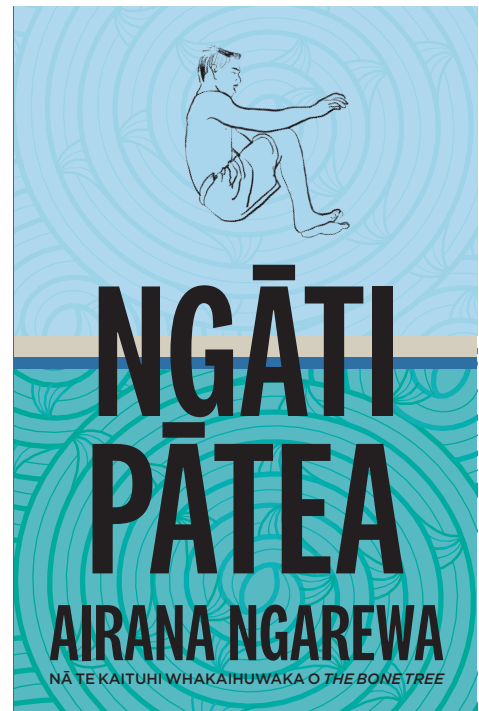
WITI IHIMAERA

Mai i te kaituhi o *The Bone Tree*, nui te hokona, ko tēnei kohinga paki Reo rua, he ngangahau, he hianga mō te tupuranga ake i Pātea.

Arā te tokomaha o ngā kiripuaki auau e tūhonotia ana, ko tā ēnei paki he whakaatu i te whanaketanga ki te tāone iti o Aotearoa — ko te konihitanga i te wā o te omatahora, ko te pohū

manu ki te hōpua kaukau i te korenga aro o te manapou hōpua, ko te waruwaru taewa ki te marae, ko te tuki waka i te wā e whā tau te pakeke, me te ū tonu ki te tikanga noho, ‘kaua e uia, kaua e whākina’.

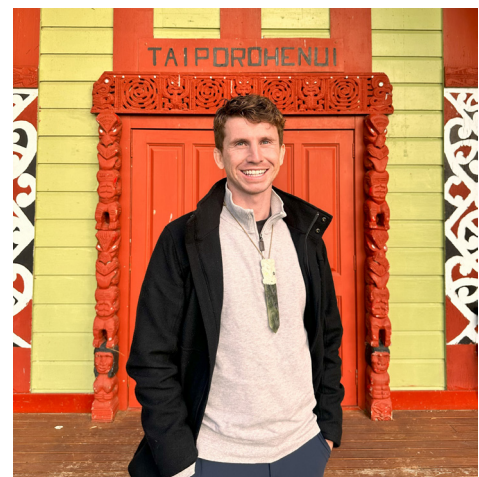
Inā ngā paki matakui, matakoro, anō te ngākau aroha, te ngākau pono, kei ia paki te reo Ingarihi me tōna hoa haere i te reo Māori. Ka mutu pea te rauemi pai mā te hunga e takahi ana i te ara reo Māori me rātou e kaingākaunui ana ki *The Bone Tree*.



TE KAITUHI

I whānau mai, i pakeke ake i Pātea-nui-a-Turi, ko Airana Ngarewa o Ngāti Ruanui, o Ngā Rauru, o Ngāruahine te kaituhi rongonui o *The Bone Tree*. Kua tāia āna tuhinga e The Spinoff, e

Te Reo Irirangi o Aotearoa, e *New Zealand Herald*, e Newsroom, e *Landfall* anō hoki. Ko te pukapuka *The Bone Tree* tana pakimaero tuatahi. Ā, ko *Pātea Boys/Ngāti Pātea* tana kohinga pakipoto tuatahi.



SUGGESTED QUESTIONS

TANGAROA HAKAHAKA

- Ka puta i tētahi o ngā hoa o Turi te kōrero o *Hikina te mānuka*. Ki ō whakaaro, he aha te tikanga o tana kōrero? He aha hoki tētahi kōrero ka puta pea i tētahi minita o te hāhi, i tētahi pirihimana rānei hei whakahou i ōna hoa kia māia ia?
- I panaia a Turi i te hōpua wai i tana mahi ‘manu’. Ki ō whakaaro, i tika tēnei whiunga? Tuhia ngā kōwae e rua e whakamārama ana i ngā take me whakaae rānei, me kaua rānei te manapou e whakaae ki te hokinga o Turi ki ngā hōpua wai.

POI E

- He aha pea ngā kare ā-roto o tētahi rangatahi mēnā i whakapono ia ko ia anake kāore nei ōna whakapapa ki tētahi tangata rongonui? Ka pēhea hoki tana whakaatu i aua kare ā-roto?
- Mātakina te whitiāhua o te waiata o Poi E, ā, matapaetia te tekau tau i titoa ai te waiata. Whakamāramatia ngā āhuatanga o roto i te whitiāhua o te waiata i pēnā ai ō whakaaro mō te tekau tau i titoa ai te waiata.

tekau tau = decade

PŪ O TE RIRI

- I tēnei paki, ka rere te wā ki mua; ka rere hoki te wā ki muri. He aha ngā āhuatanga o te paki e whakaatu ana i tēnei rerenga o te wā? Whakarārangitia mai ētahi atu kīanga, ētahi atu kupu rānei hei tohu i te rerenga o te wā.
- I kotiti te haerenga o te kōtiro i tana kite i te tama. Ki ō whakaaro, i pēhea ōna kare ā-roto me ōna whakaaro i a ia e titiro atu ana ki te tama?

phrase = kīanga

TARANAKI MOUMOU MONI

- Tuhia mai tētahi tautuhinga o te kupu matakite. Whakamahia i tētahi rerenga kōrero.
- Ki ō whakaaro, kei te kōrero pono a Kōkoku mō te whakawhiwhia o tōna pāpā ki te kotahi miriona tāra i tērā wiki? He aha ai, he aha rānei te take e kore nei e pono?

OMA RĀPETI

- Whakaarohia tāu i pānui ai mō Koro, ā, whakaahuatia tōna āhua i pērā tana pakeke i tō Tohu.
- I whakaihuwaka a Tohu i te whakataetae. Ki ō whakaaro, ka pēhea ōna kare ā-roto mō taua toanga ā muri ake i te kotahi tau?

TE KĪNGI O TE RĪNGI

- He aha te take ka ‘tukuna te tūpāpaku whakamutunga i te mahau ki tōna rua’? He aha ngā āhuatanga o te takotoranga o te marae ka rerekē e taea ai tēnei hanga?
- Kei te whakapono rānei te kaituhi o te kōrero nei ki ngā kēhua? He aha ngā wāhanga o te kōrero hei taunaki i ō whakaaro?

HE KAHU WHAKATERE

- Rangahaua, whakamāramatia hoki ētahi tikanga atu anō e hāngai ana ki tā te Māoti tiaki i ngā tūpāpaku.
- I tēnei paki, e kaha ana ngā tamāhine a te kuia ki te tohetohe. E pērā ana rānei rātou i ngā wā katoa? He aha ngā wāhanga o te kōrero hei taunaki i ō whakaaro?

TE PĀHUATANGA

- Whakamāramatia te take e kaha pākiki nei a Hine ki te āhua o te noho a ngā tamariki i te wā o te pakanga.
- Rangahaua ngā pakanga i tū ki Taranaki. I te kōrero a Whaene mō ēhea o aua pakanga?

E HOKIHOKI KUPE

- Mēnā he karu, he taringa hoki ō ngā whakaahua kei tō kāinga, he aha pea ō rātou whakaaro mō ngā tāngata e noho ana ki tō kāinga?
- Ko wai a Papatūānuku? He aha te take e whakahirahira ana ia ki te hunga Māori?

KA MATE, KA MATE, KA ORA, KA ORA

- E tīmata ana te kaituhi ki tētahi paki nō te wā e whā ōna tau. Ki ō whakaaro, kei te tika, kei te motuhenga hoki ōna mahara mō taua wā? He aha ai, he aha rānei te take i kore ai e tika, e motuhenga?
- Ko wai a Michael Jackson rāua Taika Waititi? He aha te hononga i waenganui i a rāua?

HE KUIA KEI TE HAERE

- Ko Mahuika te atua o te ahi. E whai wāhi ana ia ki ngā kōrero maha a ngā kaituhi Māori. Rangahaua a Mahuika ka tuhi ai i tētahi whakarāpopototanga e kotahi kōwae nei te roa e hāngai ana ki tētahi o ngā kōrero mō Mahuika.
- Ka pēhea tō māminga i a Huhu kia hoki wawe atu ai ia ki te kāinga?

māminga = trick

TE MOE I TE MOENGA ROA

- E tino tawhito ana te waka kei roto i tēnei paki. Ka pēhea te rerekē o tā te kaituhi kōrero mēnā ko te momo waka he kōreti kē rānei, he waka hī ika rānei o nāiane?
- Ki ō whakaaro, he aha te take i kore ai ngā pakeke i kite i te waka i a rātou e hīkoi ana, tae atu ki te wā i tīmata mai ngā tamariki ki te kerikeri i te waka?

kerikeri = dig

KUA MAOA TE TAEWA

- Kōwhiria tētahi kai whakauru o te kōhua, ka whakamārama ai i te take e whakapono nā koe koia te kai whakauru whakahirahira katoa o ngā kai whakauru.
- He aha ngā āhuatanga o te hunga e noho ana i tō tāone. Rapuhia ngā whakataukī e rua e hāngai pū ana ki a koutou?

kai whakauru = ingredients

TĀHAETIA TE ITI KAHURANGI

- Whakarārangitia mai ngā kupu taurite katoa e mōhio ana koe hei whakakapi i te kupu Pākehā ‘take’. Āta whakaarohia ngā mata tini o te kupu Pākehā nei.
- I pono ngā kōrero katoa a Rongo ki te pirihimana? Ki ō whakaaro, he aha te take i pono ai ana kōrero, i kore ai rānei ana kōrero e pono?

TE MANAWA TĪTĪ

- He aha ētahi kupu, ētahi kīwaha rānei o tōu ake reanga kāore nei e mārama ki te hunga pakeke, ki te reanga kaumātua rānei?
- Kōwhiria tētahi waiata e pai ana ki a koe, ka whakarākei mai ai i te korihi kia hāngai ngā kōrero ki a koe, ki tētahi o ō hoa, ki tō kaiako rānei.

whakarākei = remix

korihi = chorus

TE KĪTAHI

- Ki ngā kōwae poto e toru, whakarāpopototia te haerenga o Turi, o Hine rānei i roto i te pukapuka.
- Kōwhiria a Turi rānei, a Hine rānei, a Māui rānei, a Kaea rānei. Whakamāramatia te panonitanga o tōna āhuatanga i tana haerenga i te pukapuka.

SUGGESTED QUESTIONS

CREATIVE WRITING

If you were to write a story about your hometown, what kinds of unique things might you include? Write a bullet point list of ideas and then write a one-page story based upon your favourite idea in your list.

SOCIAL STUDIES

The author Airana Ngarewa writes a story dedicated to the song *Poi E*. Pick one song in the Māori language and research when it was written, who wrote it and why they wrote the song.

REVIEW

Find a review of this book on the Goodreads website that you disagree with. Write an alternative review that explains why your point of view of the book is correct and the other review is wrong or unfair.

MARKETING AND DESIGN

Design a poster to convince Aotearoa New Zealand that your hometown is the best city or town in the whole country.

CHARACTER STUDY

Choose one or more of the following characters and describe their personality traits. Include what motivates them, their strengths and weaknesses – Turi, Hine, Māui, Kaea.

COVER DESIGN

Redesign the cover of *Pātea Boys* if it was instead called *Pātea Girls* or if it was dedicated to the children of your hometown.

AUTHOR STUDY

Using interviews and articles on the internet write a three-paragraph bio for author Airana Ngarewa. Use at least three sources and add them as reference sections at the end of three paragraphs. Consider which information is the most interesting and try to include things that might surprise your teacher or peers.